

Февраль 2013 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

Сто сорок восьмая сессия

Рим, 18-22 марта 2013 года

Замещение внешнего члена Комитета по вопросам этики

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

**г-же Марии Абреу (Ms. Maria Abreu),
сотруднику по вопросам этики, Управление по вопросам этики**

Тел.: +3906 5705 6760

В целях сведения к минимуму воздействия процессов FAO на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям FAO размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

РЕЗЮМЕ

- 17 января 2013 года г-жа Энн Мэри Тейлор (гражданка Канады, Соединенных Штатов Америки и Франции) подала в отставку с поста внешнего члена Комитета по вопросам этики. Срок ее полномочий должен был истечь 31 декабря 2013 года. КУПВ и Финансовый комитет разработали подробные критерии выдвижения и отбора кандидатур, подлежащие применению в связи с регулярным обновлением состава внешних членов (каждые два года), однако процедура замещения в ситуации, подобной той, что рассматривается в данном случае, предусмотрена не была. Таким образом, предлагается, исходя из pragматических соображений, принять решение разового характера, назначив г-жу Суоми Сакаи (гражданку Японии) на остающийся срок полномочий г-жи Тейлор (до 31 декабря 2013 года).

УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Комитету предлагается рассмотреть настоящий документ и представить Совету свои рекомендации относительно назначения г-жи Суоми Сакаи внешним членом Комитета по вопросам этики на срок до 31 декабря 2013 года.

Проект рекомендации

- **Комитет рекомендовал Совету утвердить назначение г-жи Суоми Сакаи внешним членом Комитета по вопросам этики на срок до 31 декабря 2013 года.**

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. План неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО, утвержденный Конференцией на ее тридцать пятой (специальной) сессии (18-21 ноября 2008 года), предусматривает учреждение Комитета по вопросам этики (мероприятие 3.34). По результатам широкого обзора, проведенного КУПВ и Финансовым комитетом, Совет на своей 141-й сессии (11-15 апреля 2011 года) одобрил его Круг ведения и принял решение о его учреждении на первоначальный период в четыре года (2012-2015).
2. Согласно положениям пункта 4 Круга ведения, Комитет по вопросам этики состоит из пяти членов: трех членов, являющихся внешними по отношению к Организации, чье назначение *утверждается Советом по представлению Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам*, и двух внутренних членов (заместителя Генерального директора и Юрисконсультя, которые становятся членами Комитета по должности). На своей 143-й сессии (28 ноября – 2 декабря 2011 года) Совет, основываясь на совместной рекомендации КУПВ (93-я сессия, 21-23 сентября 2011 года) и Финансового комитета (142-я сессия, 7-8 ноября 2011 года), назначил внешними членами Комитета по вопросам этики г-на Нгонлардже Кабра Мбайджола, г-жу Энн Мэри Тейлор и г-на Хосе Салакуэтта.
3. 6 января 2012 года Генеральный директор учредил Комитет по вопросам этики и назначил членами Комитета на двухлетний срок (с 1 января 2012 года по 31 декабря 2013 года) г-жу Энн Татуайлер, заместителя Генерального директора (Знания), г-на Нгонлардже Кабра Мбайджола, г-жу Энн Мэри Тейлор и г-на Хосе Салакуэтта. Позже, в декабре 2012 года, г-жу Татуайлер сменил на посту внутреннего члена Комитета г-н Даниэль Густаффсон, заместитель Генерального директора (Операции).
4. 17 января 2013 года г-жа Энн Мэри Тейлор (гражданка Канады, Соединенных Штатов Америки и Франции) подала в отставку с поста члена Комитета по вопросам этики.
5. КУПВ и Финансовый комитет разработали подробные критерии выдвижения и отбора кандидатур, подлежащие применению в связи с регулярным обновлением состава внешних членов (каждые два года), однако процедура замещения в ситуации, подобной той, что рассматривается в данном случае, предусмотрена не была. Таким образом, предлагается, исходя из pragматических соображений, принять решение разового характера, назначив на остающийся срок полномочий г-жи Тейлор (до 31 декабря 2013 года) другое лицо.
6. Настоящим Генеральный директор представляет на рассмотрение Финансового комитета кандидатуру для замещения г-жи Тейлор на посту внешнего члена Комитета по вопросам этики на срок до 31 декабря 2013 года: г-жу Суоми Сакаи (Япония). Биографическая справка кандидата прилагается (см. **Приложение**).
7. Та же рекомендация была дана КУПВ, а совместная рекомендация КУПВ и Финансового комитета должна быть представлена 146-й сессии Совета (22-26 апреля 2013 года).

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОМИТЕТА

8. Настоящим Финансовому комитету предлагается рассмотреть настоящий документ и представить свои рекомендации Совету относительно назначения г-жи Суоми Сакаи членом Комитета по вопросам этики на срок до 31 декабря 2013 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ
БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА
Г-ЖА СУОМИ САКАИ

ОПЫТ РАБОТЫ

2012 год –
по наст. время

Старший советник по вопросам этики

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ),
Нью-Йорк, США

2008-2012 годы

Представитель в Нигерии

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Нигерия

2007-2008 годы

Представитель в Камбодже

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Камбоджа

2002-2006 годы

Представитель в Непале

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Непал

2000-2002 годы

Руководитель направления иммунизации

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ),
Нью-Йорк, США

1996- 2000 годы

Старший советник по вопросам здравоохранения

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ),
Нью-Йорк, США

1995-1996 годы

Руководитель направления здравоохранения

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Малави

1989-1995 годы

Сотрудник по программам (здравоохранение)

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Китай

1986-1987 годы

Научный сотрудник

Школа гигиены и здравоохранения Джона Хопкинса, Индонезия

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ

Ряд публикаций на японском языке и одна публикация на английском языке в японских периодических изданиях, посвященных вопросам здравоохранения.

ОБРАЗОВАНИЕ:

- 1989 год **Доктор здравоохранения**
 Школа здравоохранения Джона Хопкинса, Балтимора (шт. Мэриленд), США
- 1983 год **Магистр здравоохранения**
 Школа здравоохранения, Токио, Япония
- 1982 год **Врач**
 Медицинская школа Университета Хамаматсу, Хамаматсу, Япония. Общая медицина. Лицензия практикующего врача (Япония).

ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

Дата рождения: 11 ноября 1955 года

Гражданство: Япония